

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Faust

**Spohr, Louis
Bernard, Joseph Carl**

Leipzig, 1822

5. [Scena & Aria]

[urn:nbn:de:bsz:31-164053](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-164053)

Kunigunde.
Cunegonda.

Pianoforte.

Die stille Nacht entweicht, mit ihr der Träume Gaukel - - bilder . Im Wechsel immer -
La notte fugge or - mai, fuggon de' so - gni le fan - - tasme. Che alter - na - ment og -

dar, gleich Finsterniss und Licht; mit Qualen bald, und bald mit Lust umlagern sie allnächtlich mir die angst - be - weg - te
nor qual lume e os curi - - tà, por - tando or pena, ed or pia - cer, in og - ni notte as - se - dia - no l'am - bas - - cio - - to

Seele. Ha! welch ein Traum hat diese Nacht vom Schlummer mich auf-geschreckt! Den Gelieb-ten
 seno. Ahi! qual sogno pur stan-notte des--tom-mi spa-ventando! Vi-di l'ama--to

sah ich, meinen theu-ren Hu-go, er stand vor mir, aus--gebrei-tet die
 ben, il mio ca--ro spo-so, in-nan-zi a me star colle brae--cia

Ar-me, lie-bend mich zu umfas-sen; doch ach! sein Ant-litz war blass und
 ste-se, per strin-germi al suo se-no; ma guai! la fac-cia gli fu

kalt, im star-ren Au-ge er-lo-schen der Lie-be Sehnsucht und
 smorta, nel ge-lid' oocchio fù spenta la fiamma d'a-mo-re,

stringendo il tempo.

We-he mir! aus seinem treuen Herzen quoll ein blutig dunkler Strom! Doch nein! Es
 mi--sera! gorgo-gli-ò dal cor fi-do di sangue tetro un rio! Oibò! Non

war nur eines Traumes leer Ge-bild, der heissen Phanta-sie trugvolles Spiel, das mich aufgeschreckt im un-ruhvol-len
 fù che vanai-ma-go del sognar, d'acce-sa fan-ta-sia l'illu-si-on, la qual m'impaurì nel tur-bu-len-to

Allegro.

51

Schlafe.
sonno.

Noch lebt er ja, mein
Sì, vi-vi ancor, U-

Allegro. *cres*

The first system of the musical score consists of a vocal line and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef and contains the lyrics 'Schlafe. sonno.' and 'Noch lebt er ja, mein Sì, vi-vi ancor, U-'. The piano accompaniment is in a bass clef and features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes, with a 'cres' (crescendo) marking.

Hugo, mich zu rächen an dem Ver-worfenen, der hier mich hält gefangen, bald mit Drohen und bald mit
go-ne, vendi-car-mi potrai del mal-vagio, che quì mi tien prigione, tra mi-nacce, e tra lu-sin-ghe.

f

The second system of the musical score continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics 'Hugo, mich zu rächen an dem Ver-worfenen, der hier mich hält gefangen, bald mit Drohen und bald mit go-ne, vendi-car-mi potrai del mal-vagio, che quì mi tien prigione, tra mi-nacce, e tra lu-sin-ghe.' The piano accompaniment features a 'f' (forte) dynamic marking.

Schmeicheln mich zur Liebe will be-we-gen. O der Qual!
ri-e cercan-do a mo-verti all'a-mar. Oh che orror!

p *fp* *cres*

1688

The third system of the musical score concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line contains the lyrics 'Schmeicheln mich zur Liebe will be-we-gen. O der Qual! ri-e cercan-do a mo-verti all'a-mar. Oh che orror!' The piano accompaniment features 'p' (piano), 'fp' (fortissimo), and 'cres' (crescendo) markings, and ends with the number '1688'.

A .ber grösser nur und stärker wird mein Hass ,
Ma vassi esa - cer - bündo il - miorancor ,

Larghetto con moto.

und nur fester meine Treue , die ich , Hugo , dir geschworen ! Ja , ich fühl' es , treu - e Liebe
ed as - so - da - si la fede , ch' Ugo - - lino a te giu - ra - i ! Sì , lo sento , ch' a - mor fi do -

gibt dem Her - - zen Muth und Kraft ! Ja , ich fühl' es , treu - e Liebe
puen - - ne il pet - - to in - to - - - rag - gior ! Sì , lo sento , ch' a - - mor fi - do

gibt dem Herzen Muth und Kraft, An ihr scheitert das Getriebe, welches List und Bosheit
 pos - sa il pet - to in - co - rag - giar. La sua forza rom - pe il nido dell' a - stu - to maneg -

schaft; selbst Gewalt muss vor ihr weichen, und der Tod in Schanden stehn! Kei - ne
 giar; il po - ter gli ce - de il van - to, e la mor - te ei s'ha schernir! Uom non

Macht kann sie er - rei - chen, sie entstammt aus Himmelshöh'n; keine Macht kann sie er - rei - chen, sie ent
 v'ha - che giungaa tan - to; trasse in ciel suo pro - ve - nir, uom non v'ha che giungaa tan - to, trasse in

stammt aus Himmelshöh'n; keine Macht kann sie er-rei-chen, sie entstammt aus Him-mels
ciel suo pro-ve-nir; uom non v'ha che giungaa tan-to, trasse in ciel suo pro-ve-

con la parte a tempo *fp* con la parte

hö'n. Ja, ich fühl'es, treu-e Liebe gibt dem Her-zen Muth und Kraft,
nir. Sì, lo sento, ch'a-mor fido pos-sa il pet-to in co-rag-giar,

a tempo.

gibt dem Her-zen Muth und Kraft. Wohl an! Wohl an! Ty-
pos-sa il pet-to in co-rag-giar. Or-sù! Or-sù! Cru-

f

Allegro.

1688

kann!
del!

Ver-su - che dei - ne Waffen!
I dar - di tuoi pur ten - ta!

Eh wird dein Grimm erschaffen, als Treue wanken
che il tuo fu - ror s' al - len - ta, ma saldo è un cor fe -

kann,
del,

eh wird dein Grimm er - schlaffen, als Treu -
che il tuo fu - ror s' al - len - ta, ma sal -

----- è wanken kann.
----- do è un cor fe del.

Ja, dir, - nur dir - - al - - lein, bin Hu - go, ich er -
A te, - pur so - - - lo, a te m' im - - pegno, Ugon, in

geben, dir ein-zig will ich le-ben, und dein im To--de seyn, und dein
do-no, per te sol go-do, e so-no, tua son mo-ren-do af-fè, tua son

im To-----de seyn. Ja, ich fühl' es, treu---e Lie---be
mo---ren---do af-fè. Sì, lo sen-to, ch'a---mor fi---do

gibt dem Her-----zen Muth und Kraft. an ihr schei-----tert das Ge-
por-----sa il pet-----to in-co-----rag-giar, la sua for-----za rompeil

trie-be, wel-ches List und Bos-heit schafft, selbst Gewalt muss vor ihr weichen, und der
 ni-do, dell' a-stu-to ma-neg-giar, il po-ter gli cede il van-to, e la

Tod in Schan-den stehn!
 mor-te ei sa-scher-nir!

Wohl Or--

cres-cen-do *f*

an! Wohl an! Ty-rann!
 su! Or-su! Cru-del!

Ver-su-che dei-ne Waffen!
 I dar-di tuoi pur ten-ta!

1688

Eh wird dein Grimm er--schlaffen, eh wird dein Grimm er--schlaffen, als Treu--
 ch'il tuo fu--ror s'al--len--ta, ch'il tuo fu--ror s'al--len--ta, ma sal--

--- e wanken kann. Ja dir, nur dir al--lein, bin
 --- do è un cor fe del. A te, pur so-lo a te, m'im--

Hu-go, ich er-ge-ben, dir ein-zig will ich le-ben, und dein, und
 pegno, Ugon, in do-no, per-te sol go--do, e so-no, tua son, tua

dein im To - de seyn, und dein
 son mo - ren - - do af - - fē, tua son

im To - de seyn, und dein im To - de seyn, und dein, und
 mo - ren - - do af - fē, tua son mo - ren - - do af - fē, tua son, tua

dein im To - de seyn.
 son mo - ren - - do af - fē.